

Sąd Rejonowy w Płocku  
I Wydział Cywilny  
ul. 8 Pułku Artylerii Lekkiej 6  
09-402 Płock  
tel. 24-268-01-32

Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków  
Wpłynęło dnia 02.10.2024  
nr rej. MAR I. 751

Płock, dnia 18/09/2024r.

Sygn. akt IC 767/98

Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków

Odrowąża 24  
05-270 Marki

Sekretariat Wydziału Cywilnego Sądu Rejonowego w Płocku w sprawie z powództwa Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków przeciwko Ochrona nat. środow. człowieka, zgodnie z zarządzeniem w załączeniu przesyła odpis prawomocnego wyroku Sądu Rejonowego z dnia 10.11.20004r. i Sądu Okręgowego z dnia 09.05.2005r. wraz z uzasadnieniami.

Na zarządzenie Sędziego  
Na zarządzenie Referendarza Sądowego  
z upoważnienia Kierownika  
starszy sekretarz sądowy Marzena Pyrzanowska - Kijek

Niniejsze pismo nie wymaga podpisu na podstawie §100a ust. 1-3 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 18 czerwca 2019 r. - Regulamin urzędowania sądów powszechnych jako właściwie zatwierdzone w sądowym systemie teleinformatycznym.

Lady , Pieczyska Łowickie, Pieczyska Iłowskie i Łęg- Suchodół w gminie Iłów  
następujących budowli:

- 1) lewa tama równoległa Nr R 1/594,
- 2) przetamowania między Kępą Ładowską a lewym brzegiem o Nr I/594 i III/594,
- 3) tamy poprzeczne (ostrogi) o Nr 1/595, 1/599,
- 4) tzw. "krótkie" ostrogi w km od 595,3 do 596,5 - o numerach : 1/596, 3/596,  
5/596, 7/596, 9/596, 11/596, 1/597, 3/597, 5/597,
- 5) przetamowania I /601, i I/603,
- 6) ubezpieczenia podłużne o Nr 01/594
- c) wycinki drzew i krzewów na wyspach i kępach rzecznych w km 594-601  
położonych w miejscowościach wymienionych w pkt I a i I b i prowadzenia na tym  
odcinku prac bagrowniczych,

II nakazuje pozwanemu Skarbowi Państwa - Regionalnemu Zarządowi Gospodarki  
Wodnej w Warszawie przywrócenie do stanu poprzedniego ,sprzed sierpnia 1998r  
prawej części koryta rzeki Wisły w miejscowości Rakowo gmina Wyszogród ,w ten  
sposób aby rozebrał odbudowane tamy (poprzeczne ostrogi) o numerach : 4/598,  
6/598, 2/599,

III zasądza od pozwanego Skarbu Państwa - Regionalnego Zarządu Gospodarki  
Wodnej w Warszawie na rzecz powoda Ogólnopolskiego Towarzystwa Ochrony Ptaków w  
Gdańsku kwotę 1050,40 zł (jeden tysiąc pięćdziesiąt 40/100) złotych tytułem  
zwrotu kosztów procesu.

SSR Anna Dziecinniak

Sygn. akt IV Ca 67/05

# WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 9 marca 2005r.

Sąd Okręgowy w Płocku Wydział Cywilny  
na skutek apelacji pozwanego  
od wyroku Sądu Rejonowego w Płocku  
z dnia 10 listopada 2004r.

Sygn. akt I C 767/98

1. apelację oddala,
2. zasądza od pozwanego Skarbu Państwa -Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w  
Warszawie na rzecz powoda Ogólnopolskiego Towarzystwa Ochrony Ptaków w Gdańsku kwotę  
50 (pięćdziesiąt) złotych tytułem zwrotu kosztów procesu za II Instancję.

Stwierdzam prawomocność  
postanowienia-wyroku

Płock, dnia 2024-09-18

Sędzia  
Sędzia Katarzyna Kuleta Balcerek

Właściwe podpisy  
zgodność świadczy

STARSZY KREJATOR SĄDOWY  
Sędziarz Sądu Rejonowego w Płocku

Małgorzata Perzyna-Klika



W Y R O K

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 10 listopada 2004r

Sąd Rejonowy w Płocku Wydz. I Cywilny

w składzie następującym :

Przewodniczący SSR Anna Dziecinniak

Protokolant Michał Rutkowski

po rozpoznaniu w dniu 15 października 2004r. w Płocku

sprawy z powództwa Ogólnopolskiego Towarzystwa Ochrony Ptaków w Gdańsku i Ligi Ochrony Przyrody w Warszawie

przeciwko Skarbowi Państwa - Regionalnemu Zarządowi Gospodarki Wodnej w Warszawie

o zaniechanie naruszania środowiska

I nakazuje pozwanemu Skarbowi Państwa - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie zaniechanie naruszania środowiska na odcinku rzeki Wisły szlaku żeglugowego w km. 591-601 należącego do rezerwatu faunistycznego "Kępa Antonińska" w ten sposób ,że zakazuje pozwanemu prowadzenia działalności w strefie korytowej rzeki Wisły polegających na :

a) budowie ,rozbudowie, modernizacji oraz remontów budowli hydrotechnicznych przewidzianych w wariancie II c Koncepcji Programowo Przestrzennej Regulacji Rzeki Wisły w km 594-601 szlaku żeglugowego odnośnie planowanych do wykonania od strony prawego brzegu rzeki Wisły położonych w miejscowościach Drwały i Rakowo w gminie Wyszogród następujących budowli:

1) tama poprzeczna (ostroga) Nr 12/593 ,połączona z prawą tamą równoległą Rp 593,

2) przetamowanie II /594,

3) tzw. "krótkie" ostrogi w rejonie Drwałów w km od 594,6 do 595,5 o numerach :2/595, 4/ 595, 6/595, 2/596, 4/596, 6/ 596, 8/596,

4) tamy poprzeczne (ostrogi ,docelowo- poprzeczki) o Nr : 2/597 i 6/597,

5) tamy poprzeczne (ostrogi) o Nr : 4/598, 6/598 i 2/599,

6) prawa tama równoległa Rp 597-598,

7) przetamowania II /599 i IV 601 ,

8) tzw. "krótkie" ostrogi w rejonie Rakowa w km od 598,0 do 600,5 - o numerach : 2/599, 4/599, 6/599, 8/599, 10/599, 2/600, 4/600, 6/600, 8/600, 10/600, 12/600, 2/601, 4/601, 6/601, 8/601,

b) budowie ,rozbudowie ,modernizacji oraz remontów ,budowli hydrotechnicznych przewidzianych w wariancie II c Koncepcji Programowo- Przestrzennej Regulacji Rzeki Wisły w km 594-601 szlaku żeglugowego odnośnie planowanych do wykonania od strony brzegu lewego rzeki Wisły położonych w miejscowościach : Arciechów,



## UZASADNIENIE

Powodowie Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków w Gdańsku i Liga Ochrony Przyrody w Warszawie w pozwie z dnia 01.10.1998r. skierowanym przeciwko Skarbowi Państwa - Regionalnemu Zarządowi Gospodarki Wodnej w Warszawie wystąpili z roszczeniem o zaniechanie naruszenia środowiska rezerwatu przyrody „Kępa Antonińska” w miejscowości Rakowo w gminie Wyszogród na odcinku rzeki Wisły w km 597,6 - 600 szlaku żeglugowego, należącego do rezerwatu faunistycznego Kępa Antonińska. Na poparcie twierdzeń pozwu powodowie załączyli Ocenę Oddziaływania na Środowisko dla regulacji rzeki Wisły w km 598 - 601 i opinię dotyczącą proponowanych działań na terenie rezerwatu przyrody „Kępa Antonińska”.

W pismach procesowych z dnia 15.10.1998r. sprecyzowali żądanie pozwu i wnosili o nakazanie pozwanemu zaprzestania prac przy tamach poprzecznych (ostrogach o nr 6/598 i 2/599), odbudowanych na rzece Wiśle w miejscowości Rakowo gmina Wyszogród, na terenie rezerwatu przyrody Kępa Antonińska oraz przywrócenia do stanu przed rozpoczęciem robót we wrześniu 1998r. przy jednoczesnym wskazaniu na konieczność realizacji alternatywnych, nie zagrażających przedmiotowi ochrony rezerwatu, prac zabezpieczających prawy brzeg rzeki w km 598 - 600 szlaku żeglugowego Wisły, tzn. realizacji wyłącznie wariantu III według wykonanej Oceny Oddziaływania na Środowisko. Następnie powodowie rozszerzyli żądanie wnosząc o zaniechanie naruszania środowiska również w zakresie budowy kolejnych, obok zgłoszonych wcześniej, poprzecznych tam o nr 6/598 i 2/599.

W piśmie procesowym z dnia 31.12.2002r. zmienili żądanie i wnosili o zakazanie stronie pozwanej prowadzenia prac w strefie korytowej rzeki Wisły, zagrażających środowisku a polegających na budowie, rozbudowie, modernizacji oraz remontów budowli hydrotechnicznych przewidzianych w wariantie II C Koncepcji Programowo Przestrzennej Regulacji Rzeki Wisły w km 594 - 601 szlaku żeglugowego odnośnie budowy planowanych do wykonania od strony prawego brzegu rzeki, położonych w miejscowościach Drwały i Rakowo gmina Wyszogród oraz analogicznie dla budowli od strony brzegu lewego w miejscowościach Arciechów, Łady, Pieczyska Łowickie, Pieczyska Hłowskie i Łęg-Suchodół gmina Hłów; wycinki drzew i krzewów na wyspach i kępach rzecznych w km 594-601, położonych w tychże miejscowościach; prowadzenia na tymże odcinku prac bagrowniczych oraz nakazanie pozwanemu przywrócenia do stanu poprzedniego, sprzed sierpnia 1998r. odbudowanych poprzecznych ostróg o nr 4/598, 6/598 i 2/599 w miejscowości Rakowo gmina Wyszogród poprzez orzeczenie ich rozbiórki. W gminie Wyszogród od strony brzegu prawego zmiana żądania ma dotyczyć tam poprzecznych Nr 12/593 połączonych z prawą tamą równoległą RP 593; przetamowania II/594; tzw. "krótkich" ostróg w rejonie Drwałów w km od 594,6 do 595,5 o nr 2/595, 4/595, 6/595, 2/596, 4/596, 6/596, 8/595; tam poprzecznych o nr 2/597, 6/597, 4/598, 6/598, 2/599; prawej tamy równoległej Rp 597-598; przetamowania II/599 i IV 601; tzw. "krótkich" ostróg w rejonie Rakowa w km od 598 do 600,5 o numerach 2/599, 4/599, 6/599, 8/599, 10/599, 2/600, 4/600, 6/600, 8/600, 10/600, 12/600, 2/601, 4/601, 6/601, 8/601. W gminie Hłów zaś ma dotyczyć lewej tamy równoległej Nr R1/594; przetamowania między Kępą Ładowską a lewym brzegiem o Nr I/594 i III/594, tam poprzecznych o Nr 1/595 i 1/599; tzw. "krótkich" ostróg w km od 593,3 do 596,5 o numerach 1/596,



3/596, 5/596, 7/596, 9/596, 11/596, 1/597, 3/597, 5/597; przetamowań 1/601 i 1/603 oraz budowli hydrotechnicznej, przewidzianej w wariantcie II C o Nr 01/594, która ma być realizowana przez pozwanego wzdłuż lewego brzegu Wisły w Arciechowie gmina Iłów w km od 593+600 do 594+200 szlaku żeglugowego rzeki w rezerwacie przyrody „Kępa Rakowska”.

Pozwany konsekwentnie nie uznawał powództwa, podnosząc, iż wykonywane prace w minimalnym stopniu stanowią zagrożenie dla środowiska naturalnego zaś wszelkie wymogi i ograniczenia związane z ochroną środowiska zostały spełnione przy opracowywaniu wariantu z opinii Jana Żelazko. Zdaniem pozwanego wykonywane przez niego prace mają na celu zabezpieczenie brzegów Wisły przed powodzią i możliwość przeprowadzenia wielkich wód i likwidację zatorów na tym odcinku.

Pozwany Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie jest administratorem z ramienia Skarbu Państwa wód Wisły na terenie województwa mazowieckiego a zarazem inwestorem zastępczym robót przy budowłach 6/598, 2/599, 4/598. Statutowo pozwany winien jest dbać o prawidłowe funkcjonowanie rzeki i wykonywanie prac regulacyjnych na rzece i ochronę przeciwpowodziową. W sierpniu 1998r. pozwany rozpoczął prace przy dwóch budowłach hydrotechnicznych - tamach (ostrogach) poprzecznych o nr 6/598 i 2/599. Następnie w marcu 201r. pozwany przystąpił do rozszerzenia prac hydrotechnicznych w korycie rzeki Wisły w miejscowości Rakowo, o odbudowę tamy poprzecznej (ostrogi) o Nr 4/598. Prace podjęte przez pozwanego mają na celu zabezpieczenie przyjętego przez pozwanego do realizacji wariantu II. Pozwany mimo wniosków Kierownika Oddziału Ochrony Środowiska w Płockiej Delegaturze Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego z dnia 31.01.2001r. nie wystąpił o określenie w drodze decyzji Wojewody Mazowieckiego warunków prowadzenia prac regulacji wód na podstawie wykonanej Oceny Oddziaływania na Środowisko. Pozwany również nie przedstawił do zaopiniowania Wojewódzkiemu Konserwatorowi Przyrody w Warszawie ich projektu technicznego. Tamy poprzeczne, gdzie pozwany rozpoczął prace hydrotechniczne są ostojami prawnie chronionych w kraju gatunków ptaków siewkowych, które stanowią przedmiot ochrony rezerwatowej. Pozwany nie przyjął wariantu III albowiem wariant ten wykonany w opinii jest droższy. Na zlecenie powodów sporządzona została Ocena Oddziaływania na Środowisko i opinia przez biegłego z listy Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. W świetle tej opinii podjęte prace przez pozwanego spowodują znaczne ograniczenie bądź likwidację wysp w nurcie rzeki na terenie rezerwatu. Z kolei zaś wykonana ocena Oddziaływania na Środowisko wskazuje na możliwość zastosowania dla zabezpieczenia zagrożonego erozją prawego brzegu Wisły w Rakowie innego, równie skutecznego wariantu technicznego (nr III), którego realizacja nie spowoduje drastycznego obniżenia wartości przyrodniczej obszaru objętego prawną formą ochrony przyrody.

Wypis i powstawanie nowych  
Na tryminalne własności polisy  
Ża zgodność świadczy  
STARSZY SEKRETARZ SĄDOWY  
Sądu Rejonowego w Płocku  
Sekretarz Sądu .....  
Marta Puchnińska-Kijek



nie dzieją się w ciągu tygodni czy miesięcy, lecz lat. Nie wiadomo zdaniem biegłego, n.p. w jakim stopniu i gdzie będzie odkładany materiał z niszczonych obecnie wysp. Nowo wybudowane przez pozwanego dwie ostrogi odepchnęły główny nurt od prawego brzegu, kierując go ku środkowi rzeki. Spowodowało to już dziś widoczne erodowanie najbardziej przyśrodkowej wyspy wchodzącej w skład tzw. Kępy Pieczyńskich. Niewątpliwie utracona zostanie zatem część lęgówisk ptaków (vide: opinia .148-k.150). W uzupełniającej opinii na rozprawie biegły Keller stwierdził, że wariant II zagraża lewemu brzegowi Wisły a wariant III - prawemu brzegowi (vide: k.173-k.173 v.)

Następnie dopuszczono dowód z opinii biegłego Marka Kowalskiego na okoliczność ustalenia, czy prace prowadzone przez pozwanego na rzece Wiśle przy tamach poprzecznych o nr 6/598, 2/599, 4/598, 12/593, 2/597, 6/597, 1/595, 1/599, II/594, II/599, IV/601, przetamowaniu między Kępą Ładowską a lewym brzegiem o nr I/594 i III/594, I/601 i I/603, ostrogach w rejonie miejscowości Drwały, Rakowo, lewej tamie równoległej o nr R1?594, ostrogach o nr 1/596, 3/596, 5/596, 7/596, 3/596, 11/596, 1/597, 3/597, 5/597, tamie równoległej Rp 597-598 zlokalizowanych na terenie rezerwatu przyrody Kępa Antonińska naruszają środowisko lub zagrażają, w szczególności w odniesieniu do gnieźdzącego się tam ptactwa wodnego.. Biegły w sporządzonej opinii twierdząc odpowiedział na postawione mu pytanie. Z jego opinii jednoznacznie wynika, iż planowane budowy bądź odbudowywanie budowli ingerujących w utrwalony przez siły natury hydrologiczny stan zagraża bezpośrednio i znacząco istniejącym w międzywalu Wisły w Rakowie i Drwałach siedliskom ptaków siewkowych (mew, rybitw, brodzieców i siewczek). Zdaniem biegłego wybrany przez pozwanego wariant II, jest niezwykle szkodliwym dla zachowania wysp i rzecznych kęp wpływie i w jego przekonaniu będzie skutkować faktycznym zniszczeniem dwóch rezerwatów przyrody o znaczeniu międzynarodowym (vide: opinia k.386-k.392).

Sąd podzielił opinie biegłych. Są one rzetelnie sporządzone, przez fachowców właściwych do oceny przypadku występującego w sprawie. Opinie biegłych nie były kwestionowane przez strony. Do opinii sporządzonych przez biegłych nie zgłoszono konkretnych zarzutów.

W świetle powyższych ustaleń powództwo zasługuje na uwzględnienie w całości i znajduje uzasadnienie w treści przepisów prawa wodnego (ustawa z dnia 18.07.2001r. -Dz.U.nr 115, poz.1229 z późn .zm). Art.78 prawa wodnego wyraźnie stanowi, że roboty regulacyjne nie powinny naruszać środowiska. Ze zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego wynika, że do rozważenia pozostaje problem pogodzenia ochrony środowiska - rezerwatu z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym ludzi. Zgodnie zaś z § 9 Zarządzenia Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa Nr 8 z dnia 15.02.1993r. wszelkie roboty hydrotechniczne i inne zabiegi związane z utrzymaniem wód powierzchniowych nie powinny naruszać wymagań ochrony środowiska przyrodniczego, a zwłaszcza biologicznych stosunków środowiska wodnego ustalonych w ustawie prawo wodne i odrębnych przepisach. Wykonując obowiązki statutowe utrzymania i zabezpieczenia przed powodzią wód płynących nie można pomijać aspektu zachowania przyrodniczych wartości środowiska., zwłaszcza jeżeli dotyczy to czynności podejmowanych na terenie rezerwatu przyrody. Jak wynika to z koncepcji Programowo - Przestrzennej Regulacji rzeki Wisły - są możliwe co najmniej dwa rozwiązania, wg wariantu II i wariantu III. Oba te warianty w równym stopniu zabezpieczają ludność przed powodzią. Są to jednak warianty w różnym stopniu oddziałujące na środowisko. Prace podjęte przez pozwanego według mniej korzystnego wariantu II mogą skutkować wysokim prawdopodobieństwem wystąpienia zagrożenia dla rezerwatu. Wynika to przecież jednoznacznie z opinii sporządzonych w sprawie przez biegłych. W świetle opinii

Na oryginalne właściwe podpisy

Za zgodność świadczący

STARSZY SEKRETARZ SĄDOWY

Sądu Rejonowego w Płocku

Sekretarz Sądu .....

Wojciecha Pyżanowska-Kuliel



biegłego M.Kowalskiego z dnia 23,12.2002r., prace podejmowane przez pozwanego według wariantu II C, w tym prace bagrownicze i wycinka drzew i krzewów mogą skutkować naruszeniem środowiska w rezerwacie Kępa Antonińska.

Nie ma żadnych przeszkód, aby pozwany podjął prace hydrotechniczne, zabezpieczające przed powodzią na przedmiotowym odcinku drogi według innego wariantu np. wariantu III, który w świetle opinii biegłych jest równie skuteczny w ochronie przed powodzią, co pozostałe warianty. Pozwany nie wykazał, iż prowadzenie prac hydrotechnicznych wg wariantu II c nie zagraża środowisku. Podejmowanie czynności na terenie rezerwatu wymaga wnikliwego podejścia i kompromisowych rozwiązań umożliwiających zachowanie jego przyrodniczych wartości. Niejednokrotnie wiąże się to z przyjęciem rozwiązań kosztowniejszych, nie odpowiadających ideałom optymalnych koncepcji technicznych.

Należy zauważyć, że żądanie pozwu nie dotyczy zakazu regulacji i utrzymania wód rzeki Wisły w ogóle, lecz odnosi się jedynie do jednego z wielu wariantów działań szkodliwego dla środowiska, na co wskazują opinie biegłych.

W tym stanie rzeczy, nie znajdując podstaw w świetle, których żądanie pozwu nie byłoby zasadne, Sąd orzekł jak w sentencji wyroku. Uwzględniając wynik procesu na zasadzie art.98 k.p.c. Sąd orzekł o kosztach procesu. Kosztami postępowania z tytułu wydatków poniesionych w sprawie na czynności biegłych nie obciążono pozwanego, albowiem korzysta on z ustawowego zwolnienia od kosztów sądowych.

Na oryginale właściwe podpisy  
Za zgodność świadczy  
STARSZY SEKRETARZ SĄDOWY  
Sądu Rejonowego w Pile  
Sekretarz Sądu .....

Marzena Pyrzanowska-Kijek

**UZASADNIENIE**

Wyrokiem z dnia 10 listopada 2004 r. Sąd Rejonowy w Płocku I Wydział Cywilny w sprawie o sygn. akt I C 767/98:

I nakazał pozwanemu Skarbowi Państwa – Regionalnemu Zarządowi Gospodarki Wodnej w Warszawie zaniechania naruszania środowiska na odcinku rzeki Wisły szlaku żeglugowego w km 594-601 należącego do rezerwatu faunistycznego „Kępa Antonińska” w ten sposób, że zakazał pozwanemu prowadzenia działalności w strefie korytowej rzeki Wisły polegających na:

- a) - budowie, rozbudowie, modernizacji oraz remontów budowli hydrotechnicznych przewidzianych w wariantie II C Koncepcji Programowo - Przestrzennej Regulacji Rzeki Wisły w km 594-601 szlaku żeglugowego odnośnie planowanych do wykonania od strony prawego brzegu rzeki Wisły położonych w miejscowościach Drwały i Rakowo w gminie Wyszogród następujących budowli:
- 1) – tama poprzeczna (ostroga) Nr 12/593, połączona z prawą tamą równoległą Rp 593;
  - 2) – przetamowanie II/594;
  - 3) – tzw. „krótkie” ostrogi w rejonie Drwałów, w km od 594,6 do 595,5 o numerach: 2/595, 4/595, 6/595, 2/596, 4/596, 6/596, 8/596;
  - 4) – tamy poprzeczne (ostrogi, docelowo - poprzeczki) o Nr: 2/597 i 6/597;
  - 5) - tamy poprzeczne (ostrogi) o Nr: 4/598, 6/598 i 2/599;
  - 6) - prawa tama równoległa Rp 597-598;
  - 7) - przetamowania II/599 i IV 601;
  - 8) - tzw. „krótkie” ostrogi w rejonie Rakowa, w km od 598,0 do 600,5 – o numerach: 2/599, 4/599, 6/599, 8/599, 10/599, 2/600, 4/600, 6/600, 8/600, 10/600, 12/600, 2/601, 4/601, 6/601, 8/601;
- b) - budowie, rozbudowie, modernizacji oraz remontów budowli hydrotechnicznych przewidzianych w wariantie II C Koncepcji Programowo - Przestrzennej Regulacji Rzeki Wisły w km 594-601 szlaku żeglugowego odnośnie planowanych do wykonania od strony brzegu lewego rzeki Wisły położonych w miejscowościach Arciechów, Łady, Pieczyska Łowickie, Pieczyska Iłowskie i Łęg-Suchodół w gminie Iłów następujących budowli:
- 1) – lewa tama równoległa Nr R1/594;

Na oryginale właściwe podpisy  
Za zgodność świadków Płocku

Sekretarz Sądu .....  
Miejsce i data: .....  
Podpis: .....



- 2) – przetamowania między Kępą Ładowską a lewym brzegiem o Nr I/594 i III/594;
  - 3) - tamy poprzeczne (ostrogi) o Nr 1/595, 1/599, 01/594;
  - 4) – tzw. „krótkie” ostrogi w km od 595,3 do 596,5 o numerach: 1/596, 3/596, 5/596, 7/596, 9/596, 11/596, 1/597, 3/597, 5/597;
  - 5) - przetamowania I/601 i I/603;
  - c) - wycinki drzew i krzewów na wyspach i kępach rzecznych w km 594-601, położonych w miejscowościach wymienionych w pkt I a i I b i prowadzenia na tym odcinku prac bagrowniczych;
- II nakazał pozwanemu przywrócenie do stanu poprzedniego, sprzed sierpnia 1998 r., prawej części koryta rzeki Wisły w miejscowości Rakowo gmina Wyszogród, w ten sposób aby rozebrał odbudowane tamy (poprzeczne ostrogi) o numerach: 4/598, 6/598, 2/599;
- III zasądził od pozwanego na rzecz powoda Ogólnopolskiego Towarzystwa Ochrony Ptaków w Gdańsku kwotę 1.050,40 zł tytułem zwrotu kosztów procesu.

Postanowieniem z 23 grudnia 2004 r. sprostowano oczywistą omyłkę w wyroku z 10.11.2004 r. w ten sposób, że: w pkt I po słowach „w km” skreślono „594-601”, a w to miejsce wpisano „591-601”; w pkt I b) 3) skreślono „01/594”; po pkt I b) 5) dodano pkt I b) 6) w brzmieniu „ubezpieczenia podłużne o Nr 01/594”.

Za podstawę rozstrzygnięcia Sąd Rejonowy przyjął następujący stan faktyczny.

Pozwany Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie jest administratorem z ramienia Skarbu Państwa wód rzeki Wisły na terenie województwa mazowieckiego oraz inwestorem zastępczym robót przy budowach 6/598, 2/599, 4/598. Jak wynika ze statutu powinien także dbać o prawidłowe funkcjonowanie rzeki i wykonywanie na niej prac regulacyjnych oraz ochronę przeciwpowodziową. W sierpniu 1998 r. pozwany rozpoczął prace przy dwóch budowach hydrotechnicznych – tamach (ostrogach) poprzecznych o nr 6/598 i 2/599. Następnie w marcu 2001 r. przystąpił do rozszerzenia prac hydrotechnicznych w korycie rzeki Wisły w miejscowości Rakowo, o odbudowę tamy poprzecznej (ostrogi) o nr 4/598. Prace zmierzają do realizacji wariantu II prac regulacyjnych. Pozwany, mimo wniosków Kierownika Oddziału Ochrony Środowiska w Płockiej Delegaturze Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego z 31 stycznia 2001 r., nie wystąpił o określenie w drodze decyzji Wojewody Mazowieckiego warunków prowadzenia prac regulacji wód na podstawie wykonanej Oceny Oddziaływania na Środowisko. Pozwany nie przedstawił projektu technicznego do zaopiniowania Wojewódzkiemu Konserwatorowi Przyrody w Warszawie.

Na oryginale właściwe podpisy:  
Za zgodność świadczymy  
Sędzią Rejonowym w Płocku  
Sekretarz Sądu .....

Murczak M. / Zawadzka-Kijak



**"KSEROKOPIA"**

Tamy poprzeczne, gdzie pozwany rozpoczął prace hydrotechniczne, są ostojami prawnie chronionych gatunków ptaków siewkowych, które są przedmiotem ochrony rezerwatowej. Skarb Państwa - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie nie przyjął do wykonania wariantu III, gdyż jest bardziej kosztowny niż wariant II. Z Oceny Oddziaływania na Środowisko i opinii biegłego wynika, że prace podjęte przez pozwanego spowodują znaczne ograniczenie bądź likwidację wysp w nurcie rzeki na terenie rezerwatu. Jednocześnie wskazuje się na możliwość zastosowania dla zabezpieczenia zagrożonego erozją prawego brzegu Wisły w miejscowości Rakowo innego, równie skutecznego wariantu technicznego (wariant III), którego realizacja nie spowoduje drastycznego obniżenia wartości przyrodniczej obszaru objętego prawną ochroną.

Apelację od powyższego wyroku wywiódł pozwany. Zaskarżył wyrok w całości wnosząc o jego zmianę przez oddalenie powództwa; wniósł także o zasądzenie kosztów postępowania, w tym zastępstwa procesowego.

W uzasadnieniu apelacji podniesiono, że Sąd I instancji nie wziął pod uwagę bezpieczeństwa mieszkańców żyjących w strefie zagrożenia powodziowego. Tym samym podjął decyzję sprzeczną z zasadami współżycia społecznego. Pozwany podniósł, iż „względy ochrony środowiska nie mogą przemawiać na rzecz narażenia życia ludzkiego”. Istotniejsza od ochrony siedlisk ptaków jest ochrona zdrowia i życia obywateli oraz ich mienia.

W odpowiedzi na apelację powód Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków wniósł o oddalenie apelacji. W opinii powoda argumentacja pozwanego przedstawiona w apelacji jest rażąco niezgodna ze stanem faktycznym sprawy. Zakaz regulacji rzeki Wisły na określonym odcinku orzeczony przez Sąd Rejonowy w Płocku dotyczy tylko jednego z wariantów (wariantu II C), możliwych do wykonania. Nie ma więc żadnych przeszkód, aby pozwany podjął odpowiednie prace hydrologiczne zabezpieczające przed powodzią, tylko według innego rozwiązania projektowego – wariantu III - polegającego na bezpośrednim umocnieniu prawego brzegu rzeki w miejscowości Rakowo opaską brzegową. Powód podniósł następnie, że strona pozwana de facto zaakceptowała wariant III, gdyż rozpięła przetarg na jego realizację, a część prac przeciwpowodziowych została już wykonana.

Na oryginale właściwe podpisy  
Za zgodność świadczy

STARSZY SEKRETARZ SĄDOWY  
Sekretarz Sądu Rejonowego w Płocku

Marzena Pyrzowska



"KSEROKOPIA"

Sąd Okręgowy zważył:

Apelacja nie zasługuje na uwzględnienie.

Sąd Okręgowy popiera w całości stanowisko Sądu I instancji.

Niewątpliwie roboty regulacyjne prowadzone przez pozwanego mające na celu utrzymanie i zabezpieczenie przed powodzią powinny być wykonywane. Jednak nie powinny one być sprzeczne z celami ochrony środowiska przyrodniczego, a zwłaszcza biologicznych stosunków środowiska wodnego ustalonych w ustawie z dnia 18.07.2001 r. Prawo wodne i odrębnych przepisach. Wszelkie roboty hydrotechniczne i inne zabiegi związane z utrzymaniem wód powierzchniowych należy prowadzić z uwzględnieniem zachowania przyrodniczych wartości środowiska. Jest to szczególnie istotne w razie prowadzenia prac na terenie rezerwatu przyrody jakim jest Kępa Antonińska.

Po wnikliwym rozważeniu materiału dowodowego, a zwłaszcza opinii biegłych, Sąd Okręgowy stwierdził, że nie ma przeszkód, aby pozwany zaniechał prowadzenia działalności w strefie korytowej rzeki Wisły według wariantu II i podjął prace hydrotechniczne zabezpieczające przed powodzią na spornym odcinku rzeki Wisły według innego wariantu, który jest równie skuteczny w ochronie przed powodzią, co inne warianty. Rozwiązanie takie jest koniecznym kompromisem, który pozwoli na zapewnienie bezpieczeństwa przeciwpowodziowego, a jednocześnie umożliwi zachowanie przyrodniczych wartości na terenie rezerwatu przyrody. Zatem twierdzenia pozwanego jakoby orzeczenie było wydane jedynie ze względu na ochronę siedlisk ptaków, a bez zważania na ochronę życia, zdrowia i mienia obywateli, są niezasadne, a wręcz sprzeczne z przytoczeniami Sądu Rejonowego.

Na podkreślenie zasługuje to, iż Sąd I instancji zakazując pozwanemu prowadzenia ściśle określonej działalności na terenie rezerwatu przyrody Kępa Antonińska, nie zakazał regulacji rzeki Wisły na tym odcinku w ogóle, lecz jedynie w jednym z kilku możliwych wariantów działań. Zatem, po wykonaniu robót według innej koncepcji, choćby wariantu III, ludność i jej mienie będą zabezpieczone przed powodzią, a jednocześnie wyeliminowane zostaną szkodliwe działania dla środowiska przyrodniczego.

W przedstawionej sytuacji zarzut pozwanego, iż wykonywanie prac według wariantu III jest kosztowniejsze, nie może być decydujący. Pozwany prowadząc prace na terenie rezerwatu przyrody powinien dostosowywać rozwiązania techniczne także do potrzeby ochrony walorów przyrodniczych obszaru.

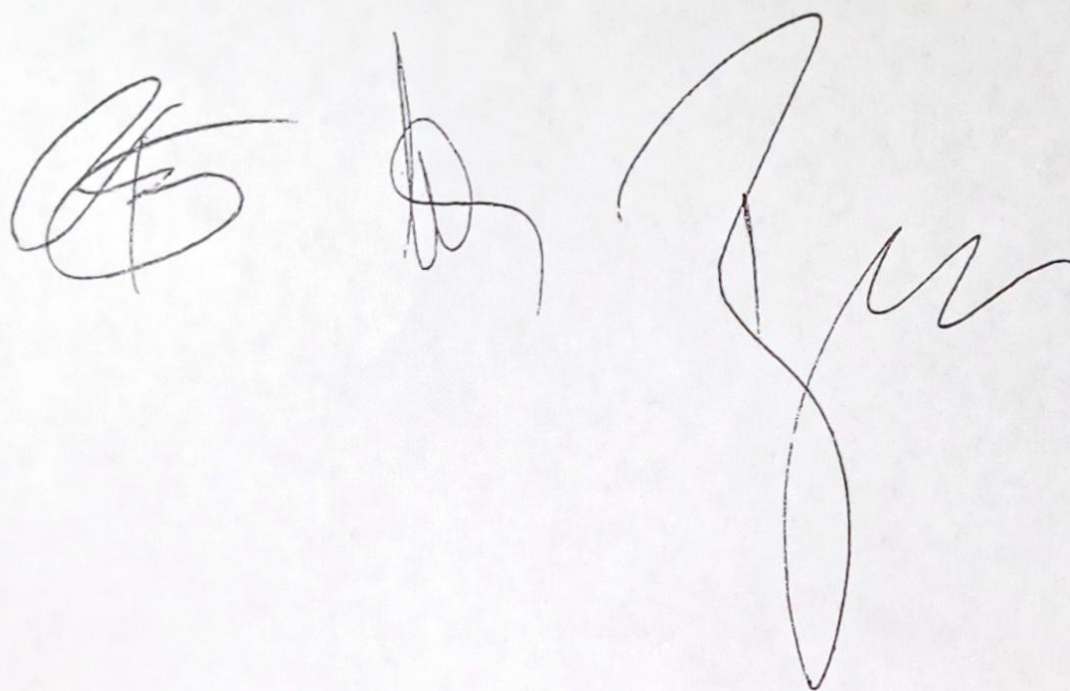
Na oryginale właściwe podpisy  
Za zgodność świadczy

Sekretarz Sądu .....  
STARSZY SEKRETARZ SĄDOWY  
Sądu Rejonowego w Pocku

Marzena Pyrzanowska-Kijek



Zważywszy na powyższe Sąd Okręgowy oddalił apelację na podstawie art. 385 k.p.c., orzekając o kosztach procesu za II instancję w oparciu o treść art. 98 k.p.c.



Na oryginale właściwe podpisy  
za zgodność świadczy

Sekretarz Sądu  
Sądu Rejonowego w Płocku

Marzena Pyrzanowska-Kijek